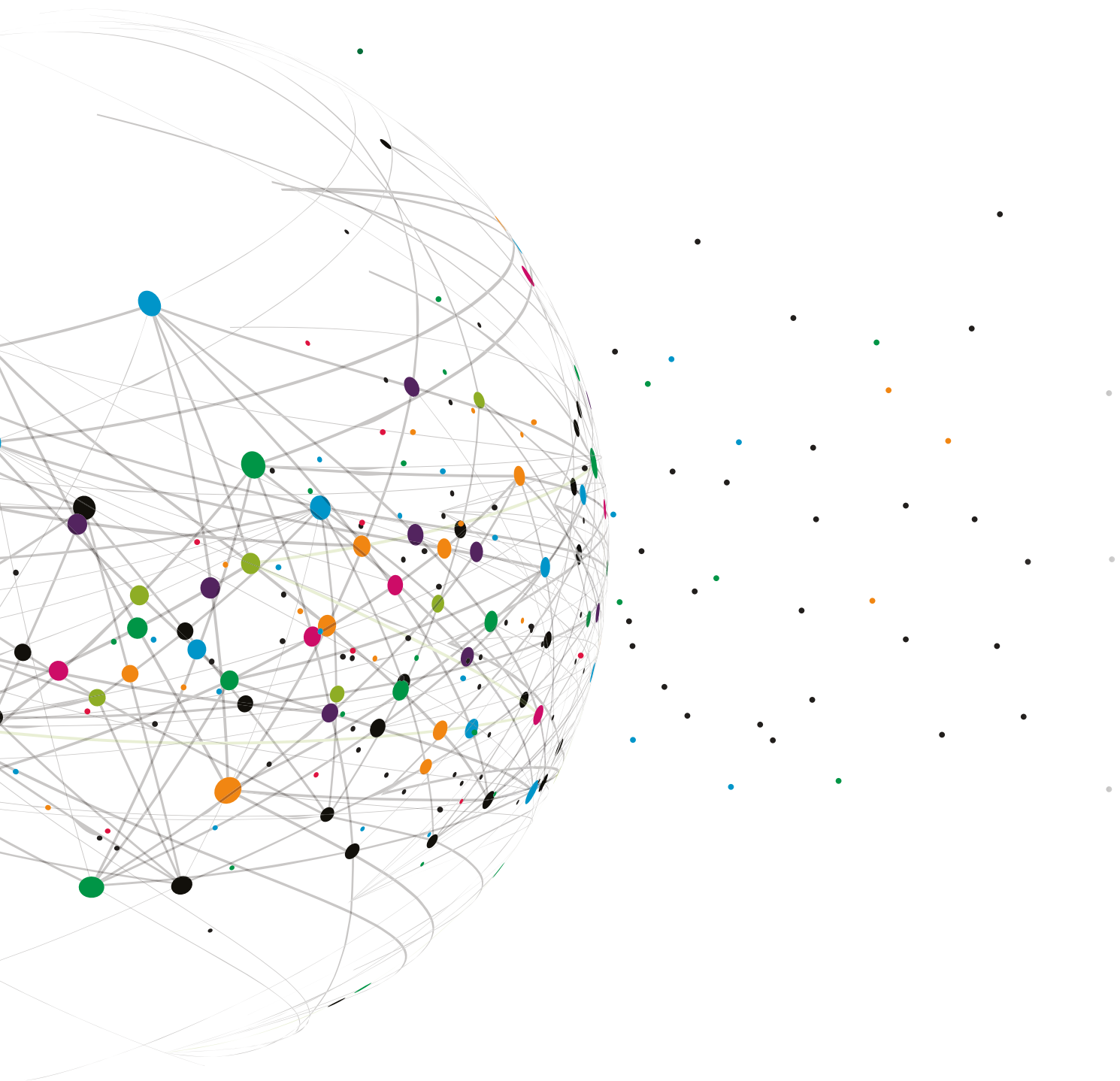


Politika borbe protiv korupcije

Bezbedne veze





Sadržaj

1. Uvod	5
2. Pregled	6
3. Davanje i dobijanje lične koristi	8
3.1. Zabranjene koristi („Crveno svetlo”)	9
3.2. Koristi koje zahtevaju prethodno odobrenje („Žuto svetlo”)	10
3.3. Koristi koje ne zahtevaju prethodno odobrenje („Zeleno svetlo”)	10
4. Dužnost zadržavanja dokumenata i zadržavanje dokumenata	12
5. Donacije i sponzorstvo	13
6. Popusti	14
7. Predstavnici treće strane	15
7.1. Proces provere integriteta	16
7.2. Standardni ugovori	17
7.3. Nadzor trećih strana.....	17
8. Zajednički poduhvati, pripajanja i akvizicije i druge kombinacije poslovanja	18
8.1. Detaljna analiza zakona o borbi protiv korupcije pre izvršavanja transakcije.....	19
8.2. Zahtevi usaglašenosti nakon izvršavanja transakcije	19
9. Kontakt	20
10. Revizija	21
11. Dodatak A	22



1 Uvod

Dragi čitaoc,

NORMA Group SE i njena direktna i indirektna zavisna društva („NORMA Grupa“) izuzetno ozbiljno pristupaju obavezama po pitanju sprečavanja korupcije u skladu sa važećim zakonima. Korupcija podstiče siromaštvo, glad, bolesti i zločin, a sprečavanjem društava i pojedinaca da ostvare svoj potencijal u potpunosti, sprečava ekonomski i društveni razvoj. Takođe narušava vladavinu prava i pravične tržišne prakse od kojih zavise NORMA Grupa i drugi dobri „korporativni građani“.

Korupcija je zabranjena širom sveta i može da dovede do ozbiljnih posledica po uključena lica (zatvorska kazna, novčane kazne) i kompanije (visoke novčane kazne, dospevanje na „crnu listu“, isključivanje iz javnih tendera itd.). Policijske istrage koje se tiču potencijalne korupcije najčešće pokrivaju mediji, a to može dovesti do ozbiljnog narušavanja reputacije, čak i ako se na kraju pokaže da su optužbe netačne.

Da bi se izbegle ove negativne posledice, izuzetno je važno da se izbegne sve što i najmanje podseća na koruptivne oblike ponašanja. To je ono što NORMA Grupa očekuje od svojih rukovodilaca, službenika i zaposlenih, kao i od ugovornih partnera. Najbolji način da se izbegne korupcija je da se uvek sve obavlja transparentno i da se primenjuje razuman pristup. Međutim, da bi se olakšao proces donošenja odluka po tom pitanju, ova politika borbe protiv korupcije utvrđuje zabranjene oblike ponašanja i jasno definiše koje koristi koje se daju podležu obaveznom prethodnom odobrenju.

Svaki službenik, rukovodilac ili zaposleni za kog se utvrdi da je učestvovao u obliku ponašanja koji se

zabranjuje važećim zakonima o borbi protiv korupcije ili ovom politikom borbe protiv korupcije podleže strogim disciplinskim merama, uključujući potencijalno okončanje radnog odnosa. Ukoliko uvidite bilo kakvu povredu ove politike, dužni ste da bez odlaganja o tome obavestite svog nadređenog ili člana službe Compliance. Vi, bilo koji drugi zaposleni, kao i svaka treća strana, možete anonimno da prijavite svaki oblik izvršenog neprimerenog ponašanja ili sumnje na isto NORMA grupi pomoću sistema za uzbunjivanje NORMA Grupe.

Sistemu za uzbunjivanje možete pristupiti putem:



<https://www.bkms-system.net/normagroup>

Pošto su interni izveštaji često od ključnog značaja za identifikovanje neprimerenog ponašanja i za preduzimanje potrebnih mera, dobronamerno obaveštenje nikada ne uzrokuje neprilike za lica koje prijavljuje. Svaki izveštaj uzbunjivača shvata se ozbiljno i praćen je nadzorom naše službe Compliance koja prilaže odgovor uzbunjivaču u roku od najviše tri meseca.

Maintal, maj, 2020.

Dr Majkl Šnajder (Michael Schneider)
Predsedavajući Upravnog odbora / izvršni direktor

Jan Lefler (Jan Löffler)
Glavni službenik za Compliance

2 Pregled

NORMA Grupa je odobrila ovu politiku borbe protiv korupcije kao pod-politiku Kodeksa ponašanja NORMA Grupe. Politika borbe protiv korupcije primenjuje se globalno na sve zaposlene u NORMA grupi (NORMA Group SE i njena direktna i indirektna zavisna društva). Obezbeđuje obavezujuće zahteve po pitanju koristi koje obezbeđuju treće strane ili koje se njima obezbeđuju (tj. pojedinci koji nisu zaposleni u NORMA grupi).

U slučaju da su važeći lokalni zakoni, propisi ili običaji stroži od ove politike borbe protiv korupcije, dati lokalni zakoni, propisi i običaji imaju prednost. Ako imate nedoumica po pitanju toga da li su lokalni zakoni, propisi i običaji stroži, posavetujte se sa članom službe Compliance. Zaobilaženje i pokušaj zaobilaženja odredbi ove politike borbe protiv korupcije su zabranjeni.

Šta je korupcija?

Korupcija, u najširem smislu, označava

- obezbeđivanje lične koristi javnom službeniku ili zastupniku/zaposlenom poslovnog partnera;
- ostvarivanje uticaja na dato lice po pitanju njihovih dužnosti prema zaposlenom / nadležnom organu u korist lica koje obezbeđuje koristi.

„Lična korist” može da bude bilo šta od vrednosti za lice koje je dobija. To može da bude novac, ali takođe postoji rizik po pitanju „uobičajenih” činova ljubaznosti poput poklona i pozivnica ako su takvi oblici koristi skupoceni ili neprimereni.

Pošto NORMA Grupa posluje u različitim državama sa veoma različitim ekonomskim situacijama, ne postoje univerzalne smernice za lične koristi. Međutim, postoje drugi kriterijumi koji mogu da pomognu da se izbegne utisak koruptivnog ponašanja. U nastavku možete

pronaći takozvane stavke sa „crvenom zastavicom”, situacije koje moraju uvek da se izbegavaju, kao i stavke sa „žutom zastavicom” koje zahtevaju prethodno odobrenje službe Compliance. Imajte u vidu da realnost nije uvek „crna ili bela”. Stoga, spomenute situacije moraju takođe da se razmotre kao smernice i očekujemo od vas da možete da procenjujete zasebne situacije i nećemo tolerisati samovoljno ili nepromišljeno zaobilaženje.

Potrebno je biti naročito pažljiv po pitanju kontakta sa javnim službenicima. Zakoni o borbi protiv korupcije su veoma strogi po pitanju odobravanja/obećavanja ličnih koristi javnim službenicima. Uopšteno je bolje u potpunosti izbegavati davanje ličnih koristi javnim službenicima da bi se izbegli rizici od korupcije. Stoga je davanje/obećavanje ličnih koristi javnim službenicima strogo zabranjeno bez prethodnog odobrenja službe Compliance.

Šta je „javni službenik”?

Kratko rečeno, javni službenik je lice koje obavlja javnu dužnost. To se ne odnosi samo na državne službenike, već takođe može da uključuje predstavnike privatizovanih ili državnih korporacija koje su zadužene za javne poslove (npr. upravljanje vodom ili otpadom).

Pored toga, u nekim državama predstavnici pružalaca energetske usluga ili državnih korporacija u sektoru za ulje ili gas mogu se klasifikovati kao javni službenici u skladu sa lokalnim zakonom.

Imajte u vidu: pošto se termin „javni službenik” definiše u veoma širokom smislu, moramo da budemo naročito obazrivi. U mnogo slučajeva i sami predstavnici klijenata mogu biti javni službenici. Ukoliko imate nedoumica po tom pitanju, uvek se obratite članu službe Compliance pre nego što pružite lične koristi.



3 Davanje i dobijanje ličnih koristi

Što se tiče gorenavedenih ličnih koristi, bilo da

- ih daju/obećavaju službenici, predstavnici ili zaposleni u NORMA grupi trećim stranama ili
- se nude službenicima, predstavnicima ili zaposlenima u NORMA grupi ili ih ona zahteva/dobija, neophodno je uzeti u obzir definicije koje su izložene u nastavku.

KORISTI KOJE NE ZAHTEVAJU ODOBRENJE	KORISTI KOJE ZAHTEVAJU PRETHODNO ODOBRENJE	ZABRANJENE KORISTI
■ Korist nije zabranjena ■ Korist ne zahteva prethodno odobrenje	■ Direktno ili indirektno povezano sa javnim službenicima ■ Vrednost pozivnice premašuje lokalni prag vrednosti ¹ ■ Vrednost poklona premašuje lokalni prag vrednosti ² ■ Celokupna vrednost koristi premašuje lokalni godišnji prag vrednosti ³ ■ Veza sa tenderskim postupkom	■ Aktivno se zahteva ■ Naknada ili nagrada („usluga za uslugu”) ■ Koristi u obliku novca ili slično (npr. vaučer) ■ Davanje stimulacije ■ Netransparentno ■ Priroda, vrednost, svrha, okolnosti su neadekvatni ■ Dato/primljeno vremenski blisko povezano sa zaključenjem ugovora ■ Kršenje važećeg zakona koji izričito zabranjuje posebne lične koristi

Prag vrednosti

Važeći lokalni pragovi vrednosti zasnivaju se na paritetu kupovne moći. Dužni ste da se pridržavate važećih i aktuelnih pragova vrednosti. Država primaoca je uvek ta na osnovu koje se bira važeća lokalna vrednost. Važeći pragovi vrednosti ažuriraju se na godišnjem nivou i sadržani su u Dodatku A ovih smernica u aktuelnoj važećoj verziji. Takođe se mogu pregledati na intranet stranama NORMA Grupe (Naša kompanija / Compliance).

¹ Pogledajte Dodatak A ili pregledajte važeći prag vrednosti na intranet strani NORMA Grupe (Naša kompanija / Compliance).

² Pogledajte fusnotu 1.

³ Pogledajte fusnotu 1.

3.1. ZABRANJENE KORISTI („CRVENO SVETLO”)

Bez obzira na bilo koje posebne okolnosti, sledeći slučajevi davanja ili dobijanja ličnih koristi uopšteno su strogo zabranjeni jer nose visok rizik od koruptivnog ponašanja:

- Davanje ili prihvatanje koristi ako ju je primalac **izričito zatražio/zahtevao**.
- Davanje ili prihvatanje koristi ako očekujete da dobijete nešto zauzvat (**„usluga za uslugu”**).
- Davanje ili prihvatanje novčane koristi, uključujući **novac** (ili ekvivalentne vrednosti, npr. vaučeri), bankovne transfere, beskamratne kredite ili kredite sa kamatnim stopama koje su ispod standarda tržišta, akcije, opcije akcija itd., bez odgovarajućeg ovlašćenja.
- Davanje **stimulacija**.
- Davanje ili prihvatanje koristi na **tajan (netransparentan) način**, naročito kada se za obezbeđivanje koristi koriste privatna adresa ili imejl adresa. Uopšteno vam preporučujemo da uključite poslodavca ili nadzornika primaoca ukoliko dajete koristi.
- Davanje ili prihvatanje Koristi kada **priroda ili vrednost koristi nisu opravdane** i odgovarajuće u datoj prilici, kao ni s obzirom na položaj i okolnosti primaoca. Naročito:
 - – Pozivnice za noćne klubove, kazine ili druga mesta za zabavu odraslih; i
 - – Koristi koje se daju toliko učestalo da se davanje ili prihvatanje mogu smatrati nedopustivim.
- Davanje ili prihvatanje lične koristi u **bliskoj vremenskoj vezi sa važnim poslovnim odlukama** kao što su sklapanje ugovora, obavljanje porudžbine itd.
- Davanje ili prihvatanje bilo koje koristi koja je **izričito zabranjena** važećim zakonima ili drugim odredbama.

Šta je davanje stimulacije?

Mali mito, takođe se naziva „olakšavajuće”, „ubrzavajuće” ili „podmazujuće” plaćanje; obavlja se da bi se osiguralo ili ubrzalo izvršavanje rutinske ili neophodne radnje na koju lice koje obavlja plaćanje ima zakonsko ili drugo pravo.

Davanje stimulacije odnosi se na plaćanja javnim službenicima koji imaju cilj da ubrzaju postupke. Ne moraju da budu povezane sa bilo kojim oblikom nedozvoljenog ponašanja javnih službenika.



3.2. KORISTI KOJE ZAHTEVAJU PRETHODNO ODOBRENJE („ŽUTO SVETLO“)

Pod uslovom da određeni vid ponašanja nije zabranjen u skladu sa odeljkom 3.1., sledeće koristi smeju da se daju ili prihvataju isključivo nakon prethodnog odobrenja službe Compliance.

- Svaka korist data javnom službeniku ili povezanoj strani javnog službenika (npr. bliski rođaci ili prijatelji). Takođe možete da uključite neobične koristi kao što je davanje ugovora o zaposlenju za javnog službenika ili povezanu stranu javnog službenika.
- Svaka korist (uključujući poklone i pozivnice) koja se daje trećoj strani koja je već **imala interakciju sa javnim službenicima**, trenutno je u interakciji sa njima ili će najverovatnije biti u vezi sa poslovanjem NORMA Grupe.
- Pozivnica čija **vrednost premašuje odgovarajući prag vrednosti u državi primaoca po licu koje se poziva**.⁴
- Poklon čija **vrednost premašuje odgovarajući prag vrednosti u državi primaoca**.⁵
- Svaka korist koju daje zaposleni trećoj strani, ako celokupna vrednost svih koristi koje se daju trećoj strani tokom proteklih 12 meseci **premašuje odgovarajuću godišnju vrednost u državi primaoca**.⁶
- Svaka Korist koju prihvata zaposleni od treće strane, ako ukupna vrednost svih koristi koje je prihvatio zaposleni tokom prethodnih 12 meseci **premašuje odgovarajuću godišnju vrednost u državi primaoca**.⁷

- Davanje ili prihvatanje koristi u vezi sa bilo kojim **tenderskim postupcima**.

Traženje odobrenja

Za traženje odobrenja koristi se „Alatka za odobrenje usaglašenosti“ na intranet strani NORMA Grupe (Naša kompanija / Compliance).

Imajte u vidu

U slučaju da nije moguće prijaviti se za odobrenje pre davanja ili primanja koristi, dati zaposleni je dužan da obavesti zaduženog člana službe Compliance bez nepotrebnog odlaganja nakon što da ili prihvati korist.

„Alatka za odobrenje usaglašenosti“ na intranet strani NORMA Grupe treba da se koristi za dokumentovanje i obaveštavanje.

Nadoknada troškova do kojih je možda došlo nije dopuštena ako je davanje ili prihvatanje koristi zabranjeno u skladu sa odeljkom 3.1.

3.3. KORISTI KOJE NE ZAHTEVAJU PRETHODNO ODOBRENJE („ZELENO SVETLO“)

Prethodno odobrenje nije neophodno ako

- davanje ili prihvatanje koristi nisu zabranjeni u skladu sa odeljkom 3.1; i ako
- korist ne zahteva prethodno odobrenje u skladu sa odeljkom 3.2.

⁴ Dužni ste da se pridržavate važećih i aktuelnih pragova vrednosti. Država primaoca je uvek ta na osnovu koje se bira važeća lokalni prag vrednosti. Pragovi vrednosti ažuriraju se na godišnjem nivou i sadržani su u Dodatku A ovih smernica u aktuelnoj važećoj verziji. Takođe se mogu pregledati na intranet stranama NORMA Grupe (Naša kompanija / Compliance).

⁵ Pogledajte fusnotu 4.

⁶ Pogledajte fusnotu 4.

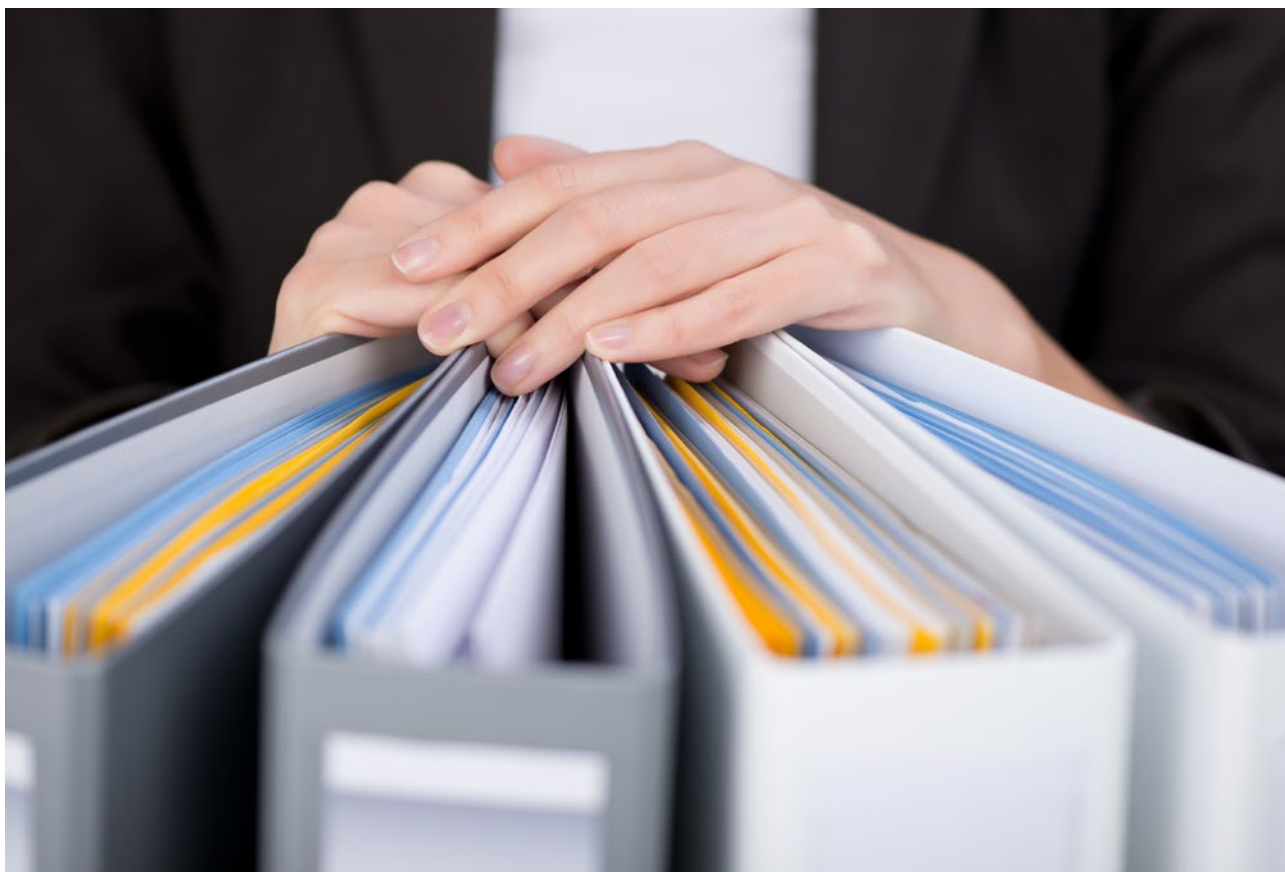
⁷ Pogledajte fusnotu 4.



4 Dužnost zadržavanja dokumenata i zadržavanje dokumenata

Pravilno dokumentovanje je od ključnog značaja za suzbijanje korupcije. Sprečava buduće koruptivne prakse i pomaže u istraživanju prošlih oblika koruptivnog ponašanja.

Dužni ste da na pravilan način dokumentujete i da u knjige i zapise NORMA Grupe precizno evidentirate sve koristi koje zahtevaju prethodno odobrenje (odjeljak 3.2.) ili ne zahtevaju prethodno odobrenje (odjeljak 3.3.) koje želite da date ili prihvatite. Obavestite svoje lice za kontakt za Compliance bez nepotrebnog odlaganja u slučaju da je neophodno odobrenje. "Alatka za odobrenje usaglašenosti"⁸ mora da se koristi za dokumentovanje i obaveštavanje. Služba Compliance može nenajavljeno da obavi proveru pravilnosti dokumentovanja.



⁸ Pogledajte Intranet strana Compliance (Naša kompanija / Compliance).

5 Donacije i sponzorstvo

Kao odgovoran član društva, NORMA Grupa podržava donacije za dobrotvorne i neprofitne organizacije i sponzorisanje događaja.



Šta je „Donacija“?

Dobrovoljno davanje novca, pokretne imovine ili usluga dobrotvornim ili neprofitnim organizacijama u dobrotvorne svrhe, bez zakonske obaveze i bez očekivanja nagrade ili naknade.

Donacije takođe mogu da uključuju usluge ili proizvode rada koji se ne naplaćuju po punoj ceni (npr. davanje usluge socijalnoj ustanovi po nižoj ceni).

Šta znači „Sponzorstvo“?

Sponzorisanje pojedinaca, grupe pojedinaca, organizacija ili događaja koje se pruža jer se zauzvrat očekuje marketinška pomoć.

Sledeća pravila se primenjuju na svaku aktivnost donacije i sponzorstva NORMA Grupe:

Donacije i sponzorstva **uvek zahtevaju prethodno odobrenje** člana službe Compliance NORMA Grupe.

Za odobrenje treba koristiti **„Alatku za odobrenje usaglašenosti“**⁹.

Sve Donacije i Sponzorstva moraju da se obavljaju na transparentan način. To znači da identitet primaoca i planirana upotreba Donacije ili Sponzorstva moraju da budu jasni, a neophodno je da razlog i svrha Donacije ili Sponzorstva mogu da se opravdaju i dokumentuju.

Sledeće Donacije ili Sponzorstva su zabranjeni:

- Donacije za političare, političke partije ili političke organizacije ili njihovo sponzorisanje;
- Donacije za profitne organizacije; i
- Donacije za organizacije čiji ciljevi su nekompatibilni sa korporativnim principima kompanije NORMA Group ili koji mogu da uzrokuju štetu po NORMA Grupu.

⁹ Pogledajte Intranet strana Compliance (Naša kompanija / Compliance).

6 Popusti

Netransparentni i nerazumljivi popusti zaista imaju potencijal da kreiraju trenutke sumnje na korupciju jer marže ostvarene neprimerenim popustima mogu, u teoriji, da se koriste kao novac za podmićivanje.

Zbog toga popusti smeju da se odobre isključivo na osnovu razumljivih, prethodno definisanih i dokumentovanih činjenica, kao što su na primer količina kupljene robe, pravovremena plaćanja ili razumljivi transparentno dokumentovani prodajni ciljevi



7 Predstavnici treće strane

Zakoni o borbi protiv korupcije i ova politika ne pokrivaju samo plaćanja koja obavljaju NORMA Grupa i naši zaposleni, već i predstavnike treće strane.

Šta je „predstavnik treće strane“?

Svi poslovni partneri

- koji pružaju usluge koje se tiču prodaje proizvoda NORMA Grupe i
- primaju plate, sredstva, nagrade, naknade za klijentelu ili slične naknade od **NORMA Grupe**.

Tu spadaju na primer zastupnici, lobisti, posrednici, predstavnici prodaje, savetnici za prodaju, konsultanti za prodaju, sistemski integratori itd. Tu ne spadaju poslovni partneri koji kupuju samo proizvode NORMA Grupe i plaćaju nabavnu cenu (npr. distributeri, preprodavci, klijenti, izvođači radova).

Identifikovanje predstavnika trećih strana

Jednostavan način da se identifikuju je da se pregledaju ugovorne obaveze koje NORMA Grupa ima prema poslovnom partneru. Ako NORMA Grupa samo obezbeđuje proizvode, a zauzvrat dobija nabavnu cenu, poslovni partner nije podoban da bude „predstavnik treća strana“.

Međutim, ako je poslovni partner uključen u aktivnosti prodaje NORMA Grupe i dobija bilo šta osim proizvoda NORMA Grupe, naročito ako dobija novac, on je odgovarajući predstavnik treće strane.

Ako niste sigurni da li bi poslovni partner mogao biti predstavnik treće strane, obratite se članu službe Compliance.

NORMA Grupa se može smatrati odgovornom za nepravilna plaćanja koja obavljaju predstavnici treće

strane u ime NORMA Grupe. Shodno tome, NORMA Grupa zahteva da predstavnici treće strane postupaju u skladu sa najvišim etičkim standardima i u saglasnosti sa važećim zakonima.

NORMA Grupa očekuje da istražite okolnosti koje ukazuju na to da je predstavnik treće strane postupio ili je vrlo verovatno da će postupiti nezakonito. Nemojte da ignorišete naznake da će neregularno plaćanje najverovatnije biti ili je već obavljeno. Uvek obaveštavajte nadređenog ili službu Compliance o svojim zabrinutostima.

Sledeći principi povezani sa trećim stranama moraju se uvek poštovati:

- Nemojte da zaobilazite politike i procedure NORMA Grupe korišćenjem predstavnika treće strane da obavlja ono što samoj NORMA grupi ne bi bilo dozvoljeno. Predstavnik treće strane može pogrešno da smatra da kao pojedinac ili kompanija na lokalnom nivou uživa veću slobodu za „igru po lokalnim pravilima“.
- Pokrivanje troškova i druge vrste plaćanja trećim stranama moraju pravilno da se zavedu u računovodstvenim knjigama, zapisima i finansijskim izveštajima NORMA Grupe i ne smeju ni na koji način da se dele ili prikrivaju.
- Plaćanja trećim stranama ne smeju da se obavljaju gotovim novcem, trećim licima ili uplatom na bankovne račune koja se ne obavlja na ime predstavnika treće strane, kao ni na račun izvan države u kojoj se obavlja osnovno poslovanje ili gde predstavnik treće strane ima primarno sedište poslovanja.

Kako bi se lakše dodatno smanjila verovatnoća da će predstavnik treće strane učestvovati u nelegalnom ili nepriličnom obliku ponašanja u ime NORMA Grupe, uključujući plaćanje mita, primenjuju se sledeća pravila.

7.1. PROCES PROVERE INTEGRITETA

NORMA Grupa sprovodi proces provere integriteta prilikom angažovanja svakog novog predstavnika treće strane i po pitanju predstavnika trećih strana koji nisu popunili Potvrdu treće strane¹⁰ u prethodne tri godine.

Ako ste odgovorni za izdavanje zahteva za zadržavanje predstavnika treće strane ili nastavak poslovnog odnosa sa postojećim predstavnikom treće strane, zaduženi ste za

- konsultovanje sa Odeljenjem prodaje;
- prijava za odobrenje sprovođenjem provere osnovnih podataka i unošenjem informacija koje se traže u procesu odobrenja za predstavnike treće strane u „Alatki za odobrenje usaglašenosti”¹¹ i
- utvrđivanje da li postoje bilo kakvi znaci korupcije kao što su sledeći primeri:
 - Javni službenik preporučuje posebno lice ili kompaniju da obavlja ulogu predstavnika treće strane.
 - (Potencijalni) predstavnik treće strane odbija da potvrdi da neće preduzeti bilo kakve mere za podsticanje neregularnog plaćanja.
 - (Potencijalni) predstavnik treće strane poznat je po plaćanju mita.
 - (Potencijalni) predstavnik treće strane zahteva plaćanje gotovim novcem.
 - (Potencijalni) predstavnik treće strane zahteva da se plaćanja obave trećoj strani ili preko nje ili uplatom na račun banke u trećoj državi, ili zahteva druge neobične finansijske poslove bez razumnog objašnjenja.
 - Poslovanje (potencijalnog) predstavnika treće strane nije navedeno u standardnim direktorijumima industrije ili je nepoznato ljudima koji dobro poznaju industriju.
 - Provera osnovnih podataka o upravicima poslovanja (potencijalnog) predstavnika treće strane otkriva dokaze ili izveštaje o sumnjivim aktivnostima ili zapis o neusaglašenosti sa važećim pravilima ili propisima.

- Tokom pregovora druga strana deluje ravnodušno po pitanju cene koju plaća za proizvode NORMA Grupe ili se na drugi način ponaša kao da nije zainteresovana za profit.

- Lista za proveru detaljne analize za predstavnike treće strane u „Alatki za odobrenje usaglašenosti”¹² NORMA Grupe mora se popuniti po pitanju svih predstavnika trećih strana i poslati službi Compliance za pregled i odobrenje zajedno sa svim rezultatima koji se tiču gorenavedenim znacima upozorenja.

Odgovorni član službe Compliance nadzire procenu svakog predloženog predstavnika treće strane. Ako nakon pregleda ovih materijala ovaj predstavnik službe Compliance utvrdi da pitanja koja se tiču potencijalnih rizika po usaglašenost nisu adekvatno obrađena, mogu se preduzeti dodatni koraci, uključujući izdavanje dodatnih zahteva za predstavnika treće strane, koji obavezuju pružaoca usluge detaljne analize treće strane da sprovede proveru predstavnika treće strane, ili bilo koje druge korake koji se smatraju opravdanim.

Pored procesa provere integriteta dužni ste da sprovedete analizu kojom bi se utvrdilo prisustvo gorenavedenih znakova upozorenja po pitanju potencijalnog predstavnika treće strane i da svaku sumnju odmah prijavite službi Compliance NORMA Grupe.

¹⁰ Pogledajte Intranet strana Compliance (Naša kompanija / Compliance).

¹¹ Pogledajte fusnotu 10.

¹² Pogledajte fusnotu 10.



7.2. STANDARDNI UGOVORI

Za stupanje u poslovan odnos sa predstavnicima trećih strana, nakon uspešno sprovedenog procesa provere integriteta u skladu sa odelj. 7.1., svi predstavnici treće strane moraju da potpišu standardan ugovor NORMA Grupe za predstavnike trećih strana uključujući standardne odredbe borbe protiv korupcije i izjave i garancije za borbu protiv korupcije, prava na reviziju i prava na prekid saradnje zbog povreda važećih zakona o borbi protiv korupcije. Obratite se svom predstavniku za Compliance povodom datih obrazaca pre sklapanja ugovora sa predstavnicima trećih strana.

7.3. NDZOR TREĆIH STRANA

Da bi se smanjio rizik od korupcije predstavljen od strane predstavnika trećih strana, ako ste zatražili zadržavanje predstavnika treće strane ili ste uključeni u rukovođenje ili isplatu nadoknada datim predstavnicima trećih strana, morate pažljivo da pratite i pregledate aktivnosti i troškove, uključujući nadoknadu troškova svih odgovarajućih predstavnika trećih strana. Svi slučajevi potencijalno nelegalnih ili neetičkih oblika ponašanja predstavnika trećih strana koje otkrijete ili na koje sumnjate moraju se odmah prijaviti službi Compliance.

8 Zajednički poduhvati, pripajanja i akvizicije i druge poslovne kombinacije



U slučaju da NORMA Grupa želi da se priključi zajedničkim poduhvatima, pripajanjima, akvizicijama ili drugim poslovnim kombinacijama, dodatne mere borbe protiv korupcije se moraju preduzeti jer pređašnje i buduće ponašanje partnera u zajedničkom poduhvatu ili cilj akvizicije mogu da dovedu do potencijalne obaveze NORMA Grupe.

Što se tiče partnera u zajedničkim poduhvatima, NORMA Grupa mora da preduzme opravdane mere da se postara da kompanija zajedničkog poduhvata neće obavljati, kao i da partner iz zajedničkog poduhvata nije obavljao i da neće obavljati neregularna plaćanja koja mogu da izazovu povredu važećih zakona za borbu protiv korupcije. Slično trećim stranama, zajedničko ulaganje i strane iz zajedničkog poduhvata mogu da kompromituju NORMA grupu svojim neprimerenim ponašanjem.

NORMA Grupa takođe sme da obavi pripajanje, preuzimanje ili da stupi u drugu vrstu poslovne kombinacije sa kompanijama koje posluju na međunarodnom nivou. U tim okolnostima, NORMA Grupa može da se smatra odgovornom u skladu sa važećim zakonima za borbu protiv korupcije za neprimerene koristi ili postupke druge kompanije koji prethode pripajanju, akviziciji ili poslovnoj kombinaciji, kao i za sve tekuće povrede zakona za borbu protiv korupcije. Po pitanju datih vrsta transakcija, politika borbe protiv korupcije NORMA Grupe obuhvata dva aspekta.

8.1. DETALJNA ANALIZA ZAKONA O BORBI PROTIV KORUPCIJE PRE IZVRŠAVANJA TRANSAKCIJE

NORMA Grupa sprovodi detaljnu analizu i proces procene pre stupanja u bilo kakve zajedničke poduhvate, pripajanja i akvizicije, kao i druge poslovne kombinacije. Ako ste uključeni u predlaganje, biranje ili izvršavanje takvih transakcija, morate da se pridržavate ovog procesa da biste stekli razumevanje druge strane i rizika za korupciju koji su uključeni u sve vidove transakcija sa datom stranom. Kao što je slučaj sa procesom

detaljne analize za predstavnike treće strane, svi znaci upozorenja na korupciju koji se uoče tokom procesa detaljne analize moraju se istražiti i razrešiti pre bilo kog daljeg koraka. Izjave, garancije i obaveze zakona o borbi protiv korupcije moraju da budu uključene u svu dokumentaciju o transakcijama na prikladan način.

8.2. ZAHTEVI USAGLAŠENOSTI NAKON IZVRŠAVANJA TRANSAKCIJE

Kada se transakcija završi, NORMA Grupa ima tekuće odgovornosti po pitanju usaglašenosti koja se tiče kompanija zajedničkog poduhvata ili preuzetih kompanija. To uključuje predstavljanje i primenu programa usaglašenosti NORMA Grupe (uključujući njen Kodeks ponašanja, ovu politiku borbe protiv korupcije i sve povezane politike i procedure) u svim preuzetim kompanijama. U zajedničkim poduhvatima NORMA Grupa mora da preduzme razumne mere, na osnovu

obima vlasništva i uprave NORMA Grupe, da se postara da se program usaglašenosti, koji uključuje usaglašenost sa zakonom o borbi protiv korupcije, primenjuje od početka zajedničkog poduhvata. Po pitanju partnera u zajedničkom poduhvatu, NORMA Grupa mora da prati njegovo ponašanje nakon obavljanja transakcije da se uveri da on ne učestvuje u neregularnim oblicima ponašanja u ime zajedničkog poduhvata.



9 Kontakt

Ako imate bilo kakvih pitanja o ovoj politici borbe protiv korupcije ili Compliance, obratite se službi Compliance ili bilo kom članu službe Compliance NORMA Grupe.

Glavni službenik za Compliance**Jan Lefler****Edisonstr. 4****63477 Maintal****Nemačka****Telefon: 49618161027610****Imejl adresa: jan.loeffler@normagroup.com****Službenik za Compliance grupe****Dr Gisa Ortvajn (Dr. Gisa Ortwein)****Edisonstr. 4****63477 Maintal****Nemačka****Telefon: 49618161027611****Imejl adresa: gisa.ortwein@normagroup.com**

Podaci za kontakt svih članova službe Compliance mogu se pronaći na intranetu (Naša kompanija / Compliance).



10 Revizija

Ovu politiku borbe protiv korupcije redovno pregleda službe Compliance NORMA Grupe i može biti dopunjen i izmenjen u skladu s promenama važećih zakona ili poslovanja NORMA Grupe. Zato je neophodno da proverite da li koristite aktuelnu verziju koju možete pronaći na adresi:

<https://www.normagroup.com/Compliance>



11 Dodatak A

Država	LOKALNI PRAGOVİ VREDNOSTI ZA POKLONE I POZIVNICE					
	Pozivnice		Pokloni		Godišnja vrednost	
	[EUR]	Lokalna valuta	[EUR]	Lokalna valuta	[EUR]	Lokalna valuta
Australija	70,00 EUR	115,00 AUD	30,00 EUR	50,00 AUD	190,00 EUR	305,00 AUD
Brazil	20,00 EUR	95,00 BRL	10,00 EUR	45,00 BRL	60,00 EUR	260,00 BRL
Kina	25,00 EUR	200,00 CNY	10,00 EUR	90,00 CNY	65,00 EUR	535,00 CNY
Češka Republika	55,00 EUR	1.440,00 CZK	25,00 EUR	670,00 CZK	145,00 EUR	3.840,00 CZK
Francuska	60,00 EUR	60,00 EUR	25,00 EUR	25,00 EUR	170,00 EUR	170,00 EUR
Nemačka	75,00 EUR	75,00 EUR	35,00 EUR	35,00 EUR	200,00 EUR	200,00 EUR
Indija	20,00 EUR	1745,00 INR	10,00 EUR	815,00 INR	55,00 EUR	4660,00 INR
Italija	55,00 EUR	55,00 EUR	25,00 EUR	25,00 EUR	155,00 EUR	155,00 EUR
Japan	60,00 EUR	7885,00 JPY	25,00 EUR	3680,00 JPY	160,00 EUR	21.030,00 JPY
Koreja (Južna)	55,00 EUR	73.665,00 KRW	25,00 EUR	34.375,00 KRW	150,00 EUR	196.440,00 KRW
Malezija	40,00 EUR	210,00 MYR	20,00 EUR	95,00 MYR	115,00 EUR	570,00 MYR
Meksiko	25,00 EUR	635,00 MXN	10,00 EUR	295,00 MXN	70,00 EUR	1695,00 MXN
Holandija	75,00 EUR	75,00 EUR	35,00 EUR	35,00 EUR	210,00 EUR	210,00 EUR
Poljska	40,00 EUR	200,00 PLN	20,00 EUR	90,00 PLN	115,00 EUR	540,00 PLN
Portugalija	45,00 EUR	45,00 EUR	20,00 EUR	20,00 EUR	125,00 EUR	125,00 EUR
Rusija	35,00 EUR	2835,00 RUB	15,00 EUR	1320,00 RUB	100,00 EUR	7570,00 RUB
Srbija	20,00 EUR	2910,00 RSD	10,00 EUR	1360,00 RSD	65,00 EUR	7770,00 RSD
Singapur	140,00 EUR	225,00 SGD	65,00 EUR	105,00 SGD	380,00 EUR	605,00 SGD
Španija	55,00 EUR	55,00 EUR	25,00 EUR	25,00 EUR	145,00 EUR	145,00 EUR
Švedska	75,00 EUR	770,00 SEK	35,00 EUR	360,00 SEK	200,00 EUR	2055,00 SEK
Švajcarska	95,00 EUR	110,00 CHF	40,00 EUR	50,00 CHF	255,00 EUR	295,00 CHF
Tajland	25,00 EUR	1025,00 THB	10,00 EUR	475,00 THB	70,00 EUR	2735,00 THB
Turska	35,00 EUR	225,00 TRY	15,00 EUR	105,00 TRY	105,00 EUR	600,00 TRY
Ujedinjeno Kraljevstvo	60,00 EUR	55,00 GBP	30,00 EUR	25,00 GBP	170,00 EUR	150,00 GBP
Sjedinjene Američke Države	85,00 EUR	100,00 USD	40,00 EUR	45,00 USD	235,00 EUR	275,00 USD

Poslednje ažuriranje: 27. 2. 2020.

Posebna ograničenja vrednosti za datu državu izračunata su na osnovu GDP po glavi stanovnika (na osnovu pariteta kupovne moći (PPP)).

Zbog velikih razlika u visini prihoda u Indiji postoji veliki jaz u životnom standardu između ruralne i urbane populacije. Zato se za utvrđivanje primenljivih ograničenja vrednosti u Indiji kriterijum

„Odnos nivoa cena PPP faktora konverzije (GDP) i tržišnog kursa” koristi za izračunavanje ograničenja vrednosti koja posebno važe za datu državu.

Prevedeno pomoću www.DeepL.com/Translator (besplatna verzija)

Izvor informacija o kursu: Worldbank, www.x-rates.com (Poljska).

